

**Filar: Można
się było położyć
Rejtanem**

s.6

**Work Service
rusza po złote
runo**

s.18

**Fuzja
z przejęciami
wystrzeli w 2014**

s.40

| | |
|----------------------------------|------|
| USA ganią Niemcy | s.12 |
| Krokodyla kup mi luby | s.24 |
| Walka UE o Ukrainę | s.26 |
| E-papier na pomoc gazetom | s.37 |
| Cierpkie i nerwowe, ale pożądane | s.61 |

Nr 46(71)/2013 | 18-24 listopada 2013

Bloomberg Businessweek

Polska



**MIESZCZĘ SIĘ W 140 ZNAKACH. WART JESTEM MILIARDY.
NAZYWAM SIĘ TWITTER. S.48**
CZY PEKNE, JAK BAŃKA? S.34

cena 5,90 zł (w tym 8% VAT)

ISSN 2083-6279



INDKES 278009



PRENUMERATA 2014

Zacznij dzień z **Rzeczpospolitą**

Dzięki prenumeracie każdego dnia
możesz być w centrum informacji
i poszerzać specjalistyczną wiedzę.



Wejdź na rp.pl/prenumerata lub zadzwoń:

prenumerata papierowa **800 12 01 95**; prenumerata elektroniczna **801 15 15 15**



RZECZPOSPOLITA

jeśli chcesz wiedzieć więcej

**Może zostać
wyświetlony
na milionach
różnych stron.**

*Jest krótki - 140 znaków i gotowe
- ale to nie znaczy, że prosty.*

*Tweet powstaje
zazwyczaj pod
wpływem impulsu
i wydaje się ulotny,
ale to iluzja.*

**Jeżeli go otworzycie
i zajrzycie do środka,
zobaczycie
skomplikowany
mechanizm zawierający
31 rodzajów danych.**

Rozważmy naturę *tweeta*

S.48

*Można go
przywołać
w wiele lat
po jego
opublikowaniu.*

*Przy wszystkich pozorach
efemeryczności staje się
w istocie świadectwem
swojego czasu.*

NO I CO
JESZCZE :)

**W internecie
pozostaje na
zawsze.**

I wyszło sztydło z worka. Oni – po instytucjach publicznych, ekonomistach, prawnikach i komentatorach w kraju nad Wisłą – też są „na pasku” OFE. Komisja Europejska uznała w piątek, że przejęcie obligacji od funduszy i przekazanie ich do ZUS nie gwarantuje stałej poprawy finansów publicznych Polski. Mało tego, Bruksela miała jeszcze czelność wytknąć naszemu Ministerstwu Finansów brak skutecznych działań w zbijaniu deficytu sektora finansów publicznych. A miało być 3,6 proc. PKB w tym roku i 3 proc. w kolejnym. Nie będzie. I choć ruch z OFE jednorazowo mógłby pomóc, to Komisja Europejska nie bierze tego pod uwagę, bo ważniejsze są realne działania. A nie pudrowanie sytuacji. Wraz z kijem z Brukseli przyszła jednak również marchewka: mamy dodatkowe 12 miesięcy na spełnienie tych kryteriów, czyli do końca 2015 roku. Jeśli i w tym czasie nie uda się zbić deficytu, możemy się spodziewać wymiernych konsekwencji. A biorąc pod uwagę, że wchodzimy w czas permanentnej kampanii wyborczej z wielkim finałem właśnie w 2015 roku to już teraz uznajmy za pewnik, że nam się nie uda i że konsekwencje będą. Bo cały czas – przywołując konwersację dwóch profesorów: Leszka Balcerowicza i Dariusza Filara dotyczącą OFE (przez tego drugiego cytowaną) – za mało jest osób, które nazywają rzecz po imieniu. Osób, które nie są obte w słowach i nie są miękkie w swych czynach. Albo chociaż potrafiających przyznać się do błędu i naprawić go. A tak, robimy... źle. Bo inaczej nie umiemy.

**Jest już
w Rosji,
Czechach,
Rumunii i na
Słowacji.** Nego-
cuje przejęcia w Niem-
czech i na Węgrzech.
**Cel Work Service
to pierwsza piątka
firm HR w Europie.**

Wyprawa potrwa
pięć do siedmiu lat.
s.18

Cezary Szymanek

redaktor naczelny „Bloomberg Businessweek Polska”

cezary.szymanek@bbwp24.pl
@cszymanek on twitter



Czas na święto
beaujolais nouveau s.61



Otwarcie

O tym, że z OFE należało zrobić inaczej, w rozmowie z prof. Dariuszem Filarem 6

Globalne Interesy

Złodziej w szatach zbawcy? USA kontra Berlin 12

Arabia Saudyjska w drodze na Zachód 15

Biedni i najbogatsi się bogacą, klasa średnia nie 16

Porozumienie budżetowe w USA do końca miesiąca 17

Firmy i Rynki

Work Service wyprawia się po złote runo. Poszuka go w trójkącie Berlin-Moskwa-Stambuł 18

Konsumpcja ożyła. Na Boże Narodzenie Polacy wydadzą 20 mld zł 21

Były szef samorządu radcowskiego będzie grał i szkolił. Nie on jeden 22

W Bangladeszu inspekcja pracy to nadal fikcja 23

Luksusowe marki inwestują w farmy krokodyli 24

Cyfrowy Polsat przejmie Plusa 25

Polityka i Biznes

Stowarzyszenie Ukrainy z Unią: niekoniecznie na Zachód marsz 26

Ryszard Florek o znaczeniu umowy dla polskiego biznesu 29

Maciej Bitner: Reforma emerytalna była dobra, ale nie mogła się udać 30

Fokus na: klimat

Polska nie jest największym europejskim trucicielem 31

Technologie

Internetowa bańka mydlana. Czy już czas na powtórkę z historii? 34

Nie druk, nie tablety, tylko arkusz e-papieru – tak Finowie chcą ratować prasę 37

BitTorrent: piraci to nie my. Mamy sztamę z muzykami 38

Innowacja: auta elektryczne ładowane... wprost z ulicy 39

Inwestycje i Finanse

Przejęć będzie więcej, ceny firm pójdą w górę 40

Alchemia Draghiego. Śmieciowe obligacje europejskie mają rentowność niższą niż polskie 42

Kredyty hipoteczne podrożeją 44

Zachodnie banki zaczynają płacić za błędy. Grzywny sięgnęły już 67 mld dol. 45

Zoom

Twitter dał głos ludziom, którzy nie wiedzieli, że go mają. Oto źródło jego sukcesu 48

Co można zrobić w Polsce za pomocą 140 znaków i dlaczego tak niewiele 52

Przekleństwo tequili. Za sukces swojego trunku Meksyk słono zapłaci 54

ETC

Młode, cierpkie i nerwowe, ale kochane na całym świecie – beaujolais nouveau 61

12 godzin w Barcelonie 64

Wszystko, co chcecie wiedzieć o pizzy 65

Moja droga na szczyt – Andrzej Jarczyk, prezes Grupy UNIQA 66

Bloomberg Businessweek Polska

Redaktor naczelny
Cezary Szymanek
Zastępca redaktora naczelnego
Krzysztof Adam Kowalczyk
Sekretarz redakcji
Anna Sochocka
Redaktorzy prowadzący
Zbigniew Domaszewicz
Karol Marys
Dyrektor artystyczna
Aleksandra Karon

Grafik
Krzysztof Kapica
Fotoodycja
Anna Wdowińska
DTP
Michał Kasper
Korekta
Grzyźna Nawrocka
Obróbka foto
Tomasz Rojek

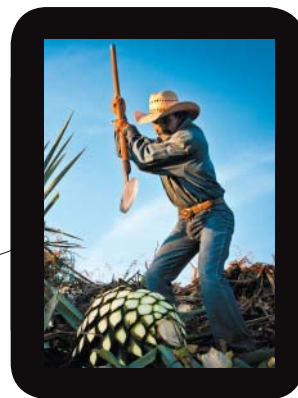
Adres redakcji
ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa
tel. (22) 463 03 00
www.bloombergbusinessweek.pl
redakcja@bbwp24.pl

ISSN 2083-6279
Artykułów niezamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.

Wydawca
Gremi Business Communication Sp. z o.o., ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa
GREMI GRUPA
Druk
RR Donnelley Europe
Biuro reklamy i ogłoszeń
ul. Prosta 51, tel. (22) 629 86 14, 621 48 49,

reklamainfo@presspublica.pl
Dyrektor reklamy i ogłoszeń
Witold Trzciński – tel. (22) 463 05 53, w.trzciński@rp.pl
Sprzedaż egzemplarzowa i prenumerata:
– urzędy pocztowe
– oddziały RUCH SA bezpośrednio na stronie www.prenumerata.ruch.com.pl lub BOK tel. 801 800 803

lub (22) 693 70 00
Prenumerata redakcyjna – tel. (22) 463 00 87, infolinia 800 120 195
Prenumerata elektroniczna (e-wydanie, wydanie na tablecie):
tel. 801 15 15 15, www.e-kiosk.pl, serwisypłatne@rp.pl, www.bloombergbusinessweek.pl, www.sklep.rp.pl, www.egazety.pl



LISTOPADOWA
13-TKA



Bezpieczna inwestycja i szybki zysk mogą iść w parze.

Tylko w listopadzie

nowa 13-miesięczna obligacja skarbowa

- z miesięczną kapitalizacją odsetek
- z możliwością wycofania środków bez dodatkowych opłat i utraty zgromadzonych odsetek



www.obligacjeskarbowe.pl

Infolinia:

801 310 210

+ 48 81 535 66 55

Opłata jak za połączenie lokalne.

Wysokie oprocentowanie

1% w pierwszych 5 miesiącach

3% od 6. do 12. miesiąca

13% w 13. miesiącu

3%

w skali roku

Obligacje Skarbowe kupisz w oddziałach PKO Banku Polskiego, przez telefon i internet.

Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie reklamowy i informacyjny oraz nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny. Informacje zawarte w niniejszym materiale nie mogą być traktowane jako propozycja nabycia Instrumentów finansowych. Szczegółowe informacje dotyczące produktu określone są w liście emisyjnym.



MINISTERSTWO FINANSÓW

**OBLIGACJE
SKARBOWE**

BEZPIECZNY ZYSK

Telewizyjna relacja konferencji Rady w sprawie zmian w OFE. Tu akurat za CNBC.

Mówią mi, że jestem zbyt miękki



Podczas konferencji Rady Gospodarczej przy premierze na temat zmian w OFE można było zobaczyć Pana obok Bogusława Grabowskiego. Pan, zamyślony, w minorowym nastroju, prezes Grabowski żywo gestykułuje. Co by Pan pomyślał o tych dwóch mężczyznach, nie znając ich?

Widać, że jeden jest przekonany do zmian w OFE i zależy mu na przekonaniu innych. A drugi musi tego słuchać, chociaż ma poważne wątpliwości. Kapitalne zdjęcie.

Rzeczywiście tak jest?
Niestety, tak.

I zdjęcie oddaje rzeczywisty klimat w Radzie Gospodarczej dotyczący zmian w OFE?

Niektórych innych spraw również. Rada nie jest skonstruowana na takiej zasadzie, żeby przyjmowała dokumenty w drodze głosowania. Komfort, który pamiętam z RPP, polegał na tym, że w ostatecznym rachunku odbywało się głosowanie i było wiadomo, co kto myśli, a to było później podawane do wiadomości publicznej. Natomiast tu mamy wprowadzić pełną swobodę przedstawienia opinii, ale wyłanianie się z nich dokumentu jak ten ostatnio ogłoszony...

...nawet nie chce Pan wymienić jego nazwy...

Tak... to ten dokument powstaje na takiej zasadzie, że uczestnicy posiedzenia próbują sformułować różne punkty i w odniesieniu do każdego z nich mozolnie szukają wspólnego mianownika. W rezultacie jeśli ktoś ma poglądy odmienne tak jak ja, najdelikatniej mówiąc, to nie pozostaje mu nic innego, jak poprosić przewodni-

czego Rady o zezwolenie na zabranie głosu podczas konferencji i powiedzieć, że ustaliliśmy formułę, ale nie zgadzam się z rozłożeniem akcentów.

To jaka jest opinia Dariusza Filara o ustawie o OFE? Proszę pozbyć się tej delikatności z konferencji.

Punktem wyjścia do rzetelnego potraktowania sprawy jest przyznanie, że dług publiczny rośnie za szybko i do zbyt wysokich poziomów. W gruncie rzeczy ratowanie się przed przekroczeniem kolejnych progów jest tym, co wymusza zmiany w OFE. Nie ukrywam, że pozostaję wciąż w przyjaznej polemice z Leszkiem Balcerowiczem, który mówi mi, że i tak jestem zbyt miękki. Zarzuca mi wręcz, że wypowiadam się w sposób obły, jak ostatnio (śmiech).

Czyli jest Pan piątą kolumną Leszka Balcerowicza w Radzie Gospodarczej?

Nie, to nie jest tak. Kiedy ja mówię, że rozumiem tło, którym jest kiepska kondycja finansów publicznych, to Leszek Balcerowicz odpowiada, że jeśli do takiego stanu się doprowadziło, to trzeba ponosić za to pełną

Z prof. Dariuszem Filarem, członkiem Rady Gospodarczej przy premierze, rozmawiają Paweł Czuryło i Cezary Szymanek.



Punktem wyjścia do rzetelnego potraktowania sprawy jest przyznanie, że dług publiczny rośnie za szybko i do zbyt wysokich poziomów. W gruncie rzeczy ratowanie się przed przekroczeniem kolejnych progów jest tym, co wymusza zmiany w OFE.

odpowiedzialność. Tym bardziej że od dawna nie brakowało ostrzeżeń, także z jego strony. Wtedy ja odpowiadam: no tak, ale ta odpowiedzialność w warunkach tak słabego wzrostu może gospodarce sporo kosztować. Leszek nie ustępuje: nie po to stanowiliśmy prawo, żeby było łamane. Więc to są przyjazne, ale niełatwe rozmowy. Może trochę rozgrzeszająco jestem w stanie owo wyzwanie wynikające z bieżących warunkowań zrozumieć, tym bardziej że ono dotknęło wiele krajów Europy i wiele z nich sobie z tym nie poradziło. Oczywiście można kontrar- ▶